

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
**Université Kasdi Merbah Ouargla**  
Faculté des Lettres et Langues  
**Département de Lettres et Langue Française**



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master

**Option : sciences du langage**

Titre

**L'usage des connecteurs temporels dans  
les productions écrites**

Cas des étudiants de la 1<sup>ère</sup> année Licence de l'université Kasdi Merbah Ouargla et de l'université Echahid Hamma Lakhdar El-oued



Présenté et soutenu publiquement le 01/10/2020 par

Ababsa YAMINA et Dif ABIR

Directeur de mémoire

Dr Ismail KHADEMALLAH

**Jury**

Najat HENKA	MCB, Université Kasdi Merbah Ouargla	Président
Ismail KHADEMALLAH	MCB, Université Kasdi Merbah Ouargla	Rapporteur
BENKRIMA	Grade, Université Kasdi Merbah Ouargla	Examineur

Année universitaire : 2019-2020

# **L'usage des connecteurs temporels dans les productions écrites**

Cas des étudiants de la 1ère année Licence de l'université Kasdi  
Merbah Ouargla et de l'université Echahid Hamma Lakhdar El-oued

Mémoire présenté et soutenu publiquement le 01/10/2020 par  
Ababsa YAMINA et Dif ABIR

## **Dédicace**



Nous dédions ce travail à nos chers parents, symbole de joie et de tendresse.

En effet, Ces deux modestes personnes que nous considèrent comme des maitres magiques.

Grâce à notre père, aujourd'hui, nous y sommes devant vous.

Grace à vos sacrifices inestimables, nous réussirons dans la vie.

Maintenant, c'est à notre tour de mettre à vos mains le fruit de nos années études.

En somme, chaque idée, chaque mot, et même chaque lettre reflètent notre remerciement, notre amour et notre respect.

Toute notre gratitude pour vous épargner, honnêtement, merci d'être source de nos créativité.

Nous souhaitons que Dieu vous accorde une longue vie pleine de santé.





## Remerciements

Au préambule de ce travail de recherche,

Nous commençons par ce hadith prophétique :

« Celui qui ne remercie pas les gens ne remercié pas Allah »

Tout d'abord, nous remercions ALLAH de nous avoir donnée la puissance, la force et le courage durant ces années études.

Ensuite, nous tenant à remercier notre directeur de recherche Dr. *KHADE-MALLAH Ismail* pour ses orientations, ses encouragements et plus précisément ses conseils.

Un grand Merci à Madame Badi Kanza, ainsi tous les professeurs qui nous enseignent pendant les années de formation.

Finalement, nous tenons à remercier sincèrement nos parents, nos frères et aussi nos sœurs pour leurs soutiens et leurs contributions ; sans oublier bien sûr nos chères amies.



# **Table des matières**

**Dédicace****Remerciements****Introduction..... 1****Chapitre 1. La question de l'écrit en français langue étrangère ... 12****1.1. Cadre conceptuel ..... 14**1.1.1. *L'apprentissage de l'écrit* ..... 141.1.2. *L'écrit universitaire* ..... 151.1.3. *Typologie textuelle* ..... 161.1.4. *Théories relatives aux connecteurs* ..... 17

1.1.4.1. La théorie de l'énonciation pragmatique ..... 17

1.1.4.2. Les approches de l'écrit..... 18

1.1.4.2.1. La grammaire textuelle..... 18

1.1.4.2.2. La linguistique textuelle ..... 18

**Chapitre 2. L'usage des connecteurs temporels et leurs fonctions dans la rédaction universitaire..... 20**2.1.1. *Etymologie du mot « connecteur »* ..... 222.1.2. *Nature et fonctions des connecteurs logiques* ..... 222.1.3. *L'usage des connecteurs logiques* ..... 232.1.4. *La classification de connecteur* ..... 23

2.1.4.1. Les connecteurs chronologiques ..... 23

2.1.4.2. La rupture..... 24

2.1.4.3. Les achroniques..... 24

2.1.5. *La mise en forme des connecteurs temporels* ..... 25

2.1.5.1. La morphologie des connecteurs temporels ..... 25

2.1.5.2. L'études des connecteurs temporels ..... 25

2.1.6. *L'étude sémantique des connecteurs* ..... 26

2.1.6.1. Le connecteur « maintenant »..... 26

2.1.6.2. Le connecteur « puis » ..... 27

2.1.6.3. Le connecteur « après que »..... 27

2.1.6.4. Le connecteur « quand »..... 27

2.1.6.5. Le connecteur « ensuite »..... 28

2.1.6.6. Le connecteur « enfin et finalement »..... 29

2.1.6.7. Le connecteur « d'abord »..... 31

2.1.6.8. Le connecteur « soudain »..... 31

2.1.6.9. Le connecteur « désormais et dorénavant »..... 32

2.1.7. *L'usage des connecteurs temporels* ..... 33**Chapitre 3. La description et l'analyse des copies ..... 35****3.1. La présentation du corpus et méthodologie du travail..... 37**3.1.1. *Description de la population visée* ..... 373.1.2. *L'objet de la production réalisée* ..... 37

3.1.3. Analyse des copies des étudiants de 1ere année de l'université kasdi Merbah et les étudiants de 1ere année de l'université hamma Lakhdar.....	39
3.1.4. Analyses de résultats obtenus.....	39
3.1.5. Les résultats d'analyse des productions des étudiants de l'université Kasdi Merbah d'Ouargla.....	40
3.1.6. Les résultats d'analyse des copies d'étudiants de l'université Echahid Hamma Lakhdar d'El Oued .....	42
<b>Conclusion.....</b>	<b>45</b>
<b>Références bibliographique.....</b>	<b>49</b>
<b>Annexes.....</b>	
1- la liste des tests .....	53
Annexe 1 .....	
Annexe 2 .....	
Annexe 3 .....	55
Annexe 4 .....	
Annexe 5 .....	
Annexe 6 .....	
Annexe 7 .....	
2-la liste des tableaux.....	
Tableau n01.....	24
Tableau n02.....	34
Tableau n03 .....	41
Tableaun04 .....	43
3- la liste des figures .....	
Figure n01 .....	40



# **Introduction**



La réussite de l'apprentissage d'une langue étrangère nécessite le recours à la pratique de l'écrit. Cette activité est omniprésente dans tous les paliers de l'enseignement passant du primaire à l'université. Cette finalité est constatée à travers les directifs mis en place. Ce qui qualifie cette activité comme une nécessité primordiale pour notre formation. Pour ce faire, chaque langue focalise sur des méthodologies d'apprentissage, conservant une partie fondamentale à la production en vue de former un apprenant capable de produire un discours cohérent par exemple dans la langue française, permettant de développer chez les apprenants la compétence communicative.

Parmi ces compétences de communication, nous distinguons les deux compétences à savoir : la compétence écrite et la compétence orale. En réalité, la compétence écrite est exercée au sein de notre université, les étudiants et les enseignants y sont impliqués, elle est manifestée sous forme des travaux à rédiger en vue d'obtenir une qualification. Celle-ci respectera les règles grammaticales, lexicales et même syntaxiques mais ces règles peuvent être faciles pour certains et difficiles pour d'autres. De plus, chaque étudiant doit respecter les normes rédactionnelles favorisant la production d'un texte cohérent, répondant à son parcours universitaire.

Selon le Petit Robert, La notion de cohérence est définie de façon suivante : « *Liaison, rapport étroit d'idées qui s'accordent entre elle ou relation étroite des éléments qui maintient une concordance entre eux* »<sup>1</sup>. D'après cette définition, la notion de cohérence peut s'expliquer comme une manifestation portant sur un niveau global du texte, en tenant compte la signification générale de texte. Et cela se fait que par quatre règles qui nous devons respecter dans la rédaction universitaire. En outre, le choix de la méthode analytique et descriptive sera adéquat à ce genre de recherche, en effet, le mauvais usage est du à une relation étroite entre les passages, les idées et un champ lexical utilisé.

Toutefois, les étudiants de la 1<sup>ère</sup> année licence rencontrent certains obstacles aux niveaux de la production écrite. En effet, la cohérence textuelle ne permet pas de dévoiler seulement leurs idées mais même leurs pensées sous-jacentes entre les lignes de paragraphes. Cependant, la rédaction d'un texte cohérent exige une maîtrise correcte des connecteurs assurant une organisation logique des paragraphes.

A propos des connecteurs logiques utilisés, le choix est débouché sur la compréhension des étudiants, qui s'articulent autour des normes rédactionnelles, avec des remarques qui nous suggèrent à travers une observation portant sur les

---

<sup>1</sup> Le Petit Robert . Cohérence. Dans le Dictionnaire Le Petit Robert . 2010 .p.30

copies des étudiants y compris l'importance et la mise en place des connecteurs temporels dans la rédaction textuelle.

Pour entamer cette étude, nous nous basons sur la question de l'usage adéquat des connecteurs temporels dans les copies des étudiants de la 1<sup>ère</sup> année licence français puisque. En réalité, les copies sont des corpus et un outil d'analyse que nous allons travailler dans notre recherche. Au cours de notre analyse, nous nous intéressons principalement aux conséquences de l'absence des connecteurs temporels.

Notre travail de recherche est intitulé : l'usage des connecteurs temporels dans les productions écrites, cet intitulé est motivé à priori à travers l'observation que nous avons fait aux copies des étudiants. Ce qui montre des insuffisances au niveau de la structuration des idées, ainsi en matière de l'organisation textuelle et rédactionnelle, cette étude a pour objectif de répondre à la question suivante : les connecteurs temporels sont-ils respectés dans la rédaction universitaire ?

Cette question de recherche nous pousse à émettre les hypothèses suivantes :

- 1- *Les étudiants de première année Licence français de l'université Kadi Marbach et de l'université Echahid Hamma Lakhdar utiliseraient correctement les connecteurs temporels dans la rédaction scientifique.*
- 2- *Les étudiants feront timidement recours à quelques connecteurs temporels.*

Cette étude cherche à répondre à deux objectifs principaux : le premier sert à évaluer à quel point les étudiants seraient capables d'utiliser les connecteurs temporels à bon escient dans leur rédaction et le deuxième cherche à appréhender les erreurs textuelles les plus fréquentes chez les étudiants de la première année licence de Français.

Pour répondre à la question de départ, nous adopterons une méthode analytique et descriptive dans le but d'analyser les copies des étudiants de première année licence, en faisant une étude sur la mise en place des articulateurs logiques. C'est pour cela, notre travail sera organisé en trois chapitres :

Le premier chapitre porte sur la question de l'écrit en langue étrangère, nous procéderons à la définition de certains concepts de base comme : l'apprentissage de l'écrit, la typologie de l'écrit ...

Le deuxième chapitre sera consacré à l'usage des connecteurs temporels et leurs fonctions dans la rédaction universitaire. Dans cette partie, nous expliquerons la nature et la fonction des connecteurs temporels, la catégorisation des connecteurs.

Le troisième chapitre sera consacré à l'analyser des copies des étudiants où nous essayerons de trouver une réponse à notre problématique de recherche, en identifiant les connecteurs les plus fréquents dans la rédaction et même leurs effets dans l'écrit universitaire, puis nous terminerons notre travail par une conclusion générale.



# **Chapitre 1. La question de l'écrit en français langue étrangère**

## **Introduction**

En Algérie, Le ministère de l'enseignement accorde une place particulière à l'écrit en français, cette langue est fortement présente dans les différents domaines de recherche (*université, entreprise...*). La rédaction en français est une nécessité communicative, assurant un bon fonctionnement de la pratique. C'est la raison pour laquelle la non-maitrise de l'écrit peut conduire à l'échec. A ce point, nous allons traiter dans cette partie les concepts théoriques à savoir : l'apprentissage de l'écrit, le concept de l'écrit universitaire, les caractéristiques de l'écrit, la typologie des écrits et les différentes approches de l'écrit. Ces éléments mettent un regard conceptuel permettant de situer l'écrit dans les différents angles conceptuels. Ce que justifie la nécessité d'y respecter les normes rédactionnelles propres aux écrits scientifiques. Généralement, ces normes rédactionnelles sont enseignées à l'école, au collège et voire à l'université.

## 1.1. Cadre conceptuel

### 1.1.1. L'apprentissage de l'écrit

Pour traiter l'apprentissage de l'écrit, nous ferons recours à des concepts tirés des spécialistes en didactiques à savoir : la tendance de Cuq et Reuter, nous commenterons, tout d'abord, par Jean-Pierre Cuq qui définit l'apprentissage comme :

*« La démarche consciente et observable dans laquelle un apprenant s'engage et qui a pour but l'appropriation, l'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère »<sup>2</sup>.*

Dans cette perspective, l'apprentissage est l'ensemble des mécanismes systématiques qui permet de développer des connaissances personnelles. Certes, on peut dire que cette méthode est dotée des processus qui lui rendent réalisable. Parmi ces conditions, nous pouvons mettre en exergue la compétence écrite. En effet, on comprend bien que l'acte d'écrire est une activité qui permet de rédiger un ensemble de paragraphes dans le but de faire produire un sens. Par ailleurs, cet acte est doté aux règles grammaticales, syntaxiques et lexicales qui sont évaluables par l'enseignant en tenant compte la compétence langagière de l'apprenant.

Yves Reuter explique dans son ouvrage le concept « l'apprentissage de l'écrit » comme

*« L'écriture est une pratique sociale, historiquement construite, impliquant la mise en œuvre, tendanciellement conflictuelle, de savoir, de représentation, de valeurs d'investissement et d'opération, par laquelle un ou plusieurs sujets visent à produire du sens linguistiquement structuré à l'aide d'un outil, sur un support, dans un espace socio-institutionnel donné »<sup>3</sup>*

Dans cette perspective, l'apprentissage de l'écrit est considéré comme pratique scripturale, englobant non seulement le bagage linguistique, mais bien évidemment le reflet personnel sur la réalité, aussi, c'est l'un des concepts majeurs de l'apprentissage d'une langue étrangère.

---

<sup>2</sup> J-P Cuq, *La didactique des langues étrangère et les processus d'enseignement / apprentissage in université de Playa Ancha*, vol 2. Dr. Oscar Valenzuela, 2010, p.79

<sup>3</sup> Y.Reuter, *Enseigner et apprendre à écrire*, Ed, Clé International, Paris, 2002, p. 58

### 1.1.2. L'écrit universitaire

Dans le cadre d'une formation universitaire, la pratique de l'écrit se diffère d'une spécialité à l'autre à titre d'exemple, lorsqu'on essaie de produire un écrit scientifique en physique ou en chimique ; ce dernier paraît assez facile à réaliser. Dans ce cas, l'apprentissage de l'écrit implique le recours aux critères qui respectent certaine progression, généralement, en passant de chiffre un jusqu'au chiffre neuf. En revanche, la question de l'écrit scientifique semble à tel point complexe. La mise en œuvre de cet acte se diffère de la spécialité littéraire.

L'écrit universitaire est le seul moyen d'apprentissage mis à profit par les enseignants pour encourager les étudiants à produire en langue étrangère. Pour montrer les résultats d'une recherche faite sur ce point. L'écrit universitaire explique des faits adéquats à la réalité du terrain qui sont réalisés à travers un contact direct avec le fait observé. Cependant, l'écrit universitaire n'a pas besoin de l'imagination ni à l'ensemble des règles enseignées mais de se positionner dans une société en faisant des recherches.

Dans un contexte polémique, l'écrit universitaire a produit un débat ; selon la majorité des professeurs une écriture idéale implique une transposition transparente du savoir. En effet, l'étudiant fournit tous ses efforts pour produire un texte cohérent.

Pour ce faire, l'étudiant fait appel à deux supports en vue de produire un écrit scientifique cohérent. Le premier support est le support matériel qui se caractérise par un ensemble d'objets, il est consacré spécialement à l'obtention des résultats applicables. Par contre, le deuxième support est affectif, réalisé en présence d'un enseignant, dans le but d'orienter et d'éclairer le chemin des étudiants.

### 1.1.3. Typologie textuelle

Chaque texte est fait d'une part pour un objectif principal et d'autre part pour assurer une fonction. En effet, l'intention de l'auteur est considérée comme un facteur qui détermine le type de texte.

Le type de texte dépend de ce que l'auteur veut que son lecteur fasse, réalise, imagine, ... Il existe différentes classifications textuelles, selon Ehrlich distingue cinq types de textes :

1. *Le texte descriptif : C'est un type de texte dans lequel on décrit un état ;*
2. *Le texte narratif est concentré sur des déroulements dans le temps ;*
3. *-Le texte expositif : l'auteur d'un texte expositif a pour intention de nous informer, et de nous faire comprendre quelque chose de manière objective.*
4. *-Le texte argumentatif : Il s'agit d'un ensemble organisé de phrases dans le but de soutenir un raisonnement, de convaincre quelqu'un de son point de vue*
5. *- Le texte explicatif : Dans le texte explicatif, l'auteur cherche à expliquer et à faire comprendre une idée.*

Alors, l'objet de notre recherche, il se base essentiellement sur le texte narratif parce qu'il est fondé beaucoup plus sur des connecteurs temporels. Nous allons donc le détailler en le donne plus d'importance par rapport aux autres types. Car ce dernier se base sur le déroulement des actions dans le temps. Autrement dit, il décrit une action imaginaire ou réelle réalisée au présent ou passé, dans laquelle on met souvent en évidence un déroulement temporel. C'est pour cela, ce type est riche en connecteurs temporels.

Le texte narratif ne peut avoir lieu sans faire recours aux mots de liaison qu'il s'agit des connecteurs temporels. Ces mêmes connecteurs servent à relier deux ou plusieurs énoncés, qui permettent d'organiser un récit. Une autre fonction des connecteurs, c'est de situer les actions dans le temps. Le texte narratif s'est construit à la base de la notion de la chronologie qui sert à organiser les événements à trois étapes. A titre d'exemple, on peut citer parmi la production narrative les éléments suivants : le reportage, le fait divers, le récit, la BD<sup>4</sup>, le roman, la nouvelle, le conte...

---

<sup>4</sup> En ligne : « <https://www.institut-numerique.org/12-les-typologies-textuelles-5007ca37ba9b2> » consulté le 30 avril 2020 à 12:30



#### 1.1.4. Théories relatives aux connecteurs

Dans cette partie, nous allons présenter les différentes théories traitant des connecteurs logiques. En plus des approches linguistiques qui s'intéressent au contenu conceptuel de ces connecteurs.

##### 1.1.4.1. La théorie de l'énonciation pragmatique

La pragmatique est une discipline qui prend en charge la relation entre le discours (texte) et ses utilisateurs, elle s'intéresse aux faits exclusivement linguistiques qui relèvent de la communication en vue d'avoir une interprétation des énoncés.

En effet, la pragmatique garde un lien étroit avec la théorie de l'énonciation qui s'occupe des représentations du locuteur face au présupposé et au non-dit.

Pour Ducrot , « la pragmatique entend expliquer comment un emploi de la langue, basé sur la logique et la vérité, se répercute sur la démarche de l'interprétation d'un texte ou d'un discours .Pour lui, un énoncé comporte des mots auxquels on ne peut attribuer aucune valeur stable, cela explique que leur valeur sémantique ne réside pas dans leur nature, mais plutôt dans les rapports qu'ils forment entre les énoncés.C'est ce que Ducrot appelle les « mots du discours » » <sup>5</sup> .Comme nous constatons, dans l'introduction de l'ouvrage de Anne Reboul et Jacques Miescher, qui cherchent à affirmer que la notion de cohérence est assurée par les connecteurs pragmatiques. Pour eux, le discours implique la grammaticalité qui respecte la structure de la phrase. L'existence d'un discours n'est pas soutenue par des règles de syntaxe, comme dans la phrase, mais il s'agit plutôt de défendre cette existence grâce à la notion de cohérence, et à l'aide des connecteurs pragmatiques.

D'après ces affirmations, nous comprendrons que les connecteurs pragmatiques ont un rôle primordial assurant une fonction cognitive que discursive.

---

<sup>5</sup> F.ACI ,M.AYAT IDIR ,*Usage fait des connecteurs logique par les élèves de 3ème année secondaire* ,Université MOULOUE MAMRI TIZI OUZOU ,2011

### 1.1.4.2. Les approches de l'écrit

#### 1.1.4.2.1. La grammaire textuelle

La grammaire textuelle est la grammaire qui se fonde sur la méthode linguistique, elle ne peut qu'être entièrement conçue à partir de textes (oraux et écrits), son but essentiel est de mener et de faire manier la langue présentée dans des textes authentiques oraux et écrits.

#### 1.1.4.2.2. La linguistique textuelle

L'approche de la linguistique textuelle remonte aux années (1950). Apparue en même temps que l'analyse du discours, cette discipline rejette tout rapport avec la grammaire de texte. Elle est définie par J.-M. Adam comme « *Un sous domaine du champ plus vaste que l'analyse des pratiques discursives.* »<sup>6</sup>. Il ajoute que cette discipline rend compte « *des relations textuelles qui régissent les agencements de propositions au sein du système que constitue l'unité texte* ».<sup>7</sup>

« *Un sous domaine du champ plus vaste que l'analyse des pratiques discursives.* »<sup>8</sup>. Il ajoute que cette discipline rend compte « *des relations textuelles qui régissent les agencements de propositions au sein du système que constitue l'unité texte* ».<sup>9</sup>

Le rôle de la linguistique textuelle est de définir les grandes catégories des marqueurs de relation qui permettent d'établir les connexions entre les énoncés, ou à l'intérieur même de l'énoncé, autrement dit, de définir et de classer les différentes relations inter et intra-phrastiques au sein d'une structure textuelle.

Toute étude textuelle ne peut s'effectuer sans tenir compte des marqueurs de relation qui permettent non seulement d'avoir un lien logique entre les différentes composantes d'une structure textuelle, mais aussi de donner un sens et une logique aux énoncés. Adam parle des analyses transphrastiques des textes souvent, utilisent le syntagme « *connecteurs logiques* » pour désigner les « *outils de liage* ».

---

<sup>6</sup> J.-M. , ADAM , *La linguistique textuelle : Introduction a l'analyse textuelle des discours*, ARMAND COLIN, 2<sup>e</sup> édition, Paris, 2008, p.24.

<sup>7</sup> Ibid.

<sup>8</sup> Ibid.


<sup>9</sup> Ibid.

Parmi les connecteurs logiques, on peut citer certaines conjonctions de subordination telles (parce que, comme) et de coordination (donc, car), certains adverbes ou locutions adverbiales (en effet, par conséquent, ainsi), des groupes nominaux ou des prépositions (malgré cela).

A sujet de cette classification, on peut ajouter les substituts anaphoriques et les propositions de thème et de rhème. Les anaphoriques sont très utiles pour éviter les répétitions et assurer la cohérence (donc la clarté) d'un texte. Ils permettent d'avoir des textes précis et concis.

## **Conclusion**

Dans ce chapitre, nous avons présenté le cadre théorique de la recherche où nous avons évoqué les différents concepts relatifs à l'écrit scientifique. Pour bien approfondir, nous mettons en évidence l'écrit scientifique et ses caractéristiques. Nous avons qualifié ces éléments comme un premier seuil à la rédaction.



## **Chapitre 2. L'usage des connecteurs temporels et leurs fonctions dans la rédaction universitaire**

## **Introduction**

A ce jour, La production universitaire réserve une place importante, marquant une forte présence dans les différents domaines, notamment à l'université. A ce point, nous mettons l'accent sur la cohérence textuel chez les universitaires, plus particulièrement La question de la maitrise des connecteurs temporels qui pose un problème dans la rédaction scientifique. En revanche, la production d'un texte cohérent implique un respect des normes rédactionnelles, une tâche qui n'est pas facile à faire, par conséquent, elle nécessite des compétences destinées à l'utilisation de ce type de connecteurs. En effet, l'usage des connecteurs sert à dévoiler la qualité d'écriture.

Notre souci est de jeter un coup-d œil sur la maitrise correcte des connecteurs temporels chez les étudiants de la 1<sup>ère</sup> année Licence de deux universités, la mise en pratique nous conduit à suivre les différentes étapes en vue de réaliser notre ultime objectif de la recherche.

### 2.1.1. Etymologie du mot « connecteur »

Au sujet des connecteurs, nous sommes convaincus qu'il n'existe pas une seule définition de ce terme. Les linguistes ont mis d'accord sur la forme, ils affirment que les connecteurs sont des mots ou groupes de mots de nature très variée, leur choix assure la cohésion d'un texte. Selon eux, le terme de connecteur a donné lieu à une inflation terminologique. Miescher et Reboul parlent dans leur dictionnaire encyclopédique de pragmatique (1994, P.179), de connecteurs sémantiques et de connecteurs pragmatiques ; (VAN DIJK,1977), de connecteurs argumentatifs;(DUCROT et Al, 1980) de connecteurs discursifs, (BLAKE MORE,1987) ; de connecteurs pragmatiques (MOESCHLER,1989) de marques de connexion;(LUSCHER,1994) d'opérateurs argumentatifs (DUCROT,1983).

### 2.1.2. Nature et fonctions des connecteurs logiques

Les connecteurs sont groupés et organisés selon les relations qu'ils expriment. De ce fait, nous distinguons les différentes classifications observées selon les travaux de plusieurs grammairiens. L'une de ces classifications est liée aux différentes relations qu'ils établissent avec leurs fonctions sémantiques.

En grammaire, les connecteurs logiques sont des morphèmes (adverbes, conjonctions de coordination ou de subordination, parfois même interjections) établissant une liaison Entre deux énoncés, voire entre un énoncé et une énonciation.<sup>10</sup> En d'autres termes, les connecteurs sont des mots de liaison, marquant un rapport de sens soit entre deux prépositions, soit entre les phrases produites, ils permettent d'articuler les déférentes des idées d'un texte.

Pour assurer une cohérence. DUCROT les définit comme étant : "des mots dont le rôle habituel est d'établir un lien entre deux entités sémantiques"<sup>11</sup>.

---

<sup>10</sup> Dictionnaire encyclopédique de pragmatique ,1994, p.179.

<sup>11</sup> O.DUCROT (1980), *Analyse de textes et linguistique de l'énonciation*. Consulté sur [http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Les\\_Mots\\_du\\_discours-2060-1-1-0-1.html](http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Les_Mots_du_discours-2060-1-1-0-1.html). Consulté le 18 septembre 2020.

Donc, le recours aux connecteurs débouche sur une lecture plus naturelle. C'est pour cela, les connecteurs jouent un rôle clef dans l'organisation du texte en plus, ils traduisent des relations établies entre les idées de celui qui parle.

### **2.1.3. L'usage de connecteurs logiques**

L'usage des connecteurs répond bien évidemment au besoin de l'apprentissage. La mise en place de ces derniers exige le respect des règles de cohérences, de manière à ce que notre pratique semble fluide lors d'une production scientifique, alors l'objet des connecteurs est de relier les phrases entre elle, cela est fait dans le but de faciliter la compréhension et l'accès au sens. Néanmoins, nous pouvons servir des connecteurs logiques à l'intérieur des phrases en vue de les structurer. C'est pour cela, dans l'écrit universitaire, il est important d'utiliser au moins un lien logique par phrase et de varier sa place : entre le début de la phrase et l'autre à l'intérieur... Sans que cette variation du rythme soit floue et monotone.

### **2.1.4. La classification de connecteur**

Selon Favart et Passerait, les connecteurs temporels sont des marques ayant pour but de communiquer un sens, pour le bien de la recherche, nous pouvons les distinguer en trois niveaux :

#### ***2.1.4.1. Les connecteurs chronologiques***

Au prime abord, Les connecteurs chronologiques renvoient à l'ensemble des mots qui permettent d'assurer l'enchaînement des évènements dans un récit. Ces mots appartiennent aux différentes classes grammaticales à savoir : les adverbes : puis, alors, ensuite, bientôt... ; les propositions : après, avant ... ou les conjonctions : lorsque, quand...

Ainsi, chaque classe grammaticale exprime plusieurs valeurs, nous les évoquerons : l'antériorité, la simultanéité, la postériorité et la soudaineté. À ce point, nous entendons par l'antériorité l'action qui précède le temps, cette action est manifestée par les marqueurs suivants : hier, avant-hier, auparavant, autrefois ...

Comme, nous pouvons constater plusieurs actions réalisées en même temps ce que nous appelons : la simultanéité. À cet effet, il existe plusieurs connecteurs temporels indiquant la simultanéité comme : *quand, alors, lorsque...* En revanche, si nous faisons recours à une action qui se déroule après une autre action, nous parlerons de la postériorité.

Finalement, les connecteurs temporels marquent la soudaineté de l'action tels que : *brusquement, tout à coup, aussitôt ...*

En outre, ces connecteurs sont utilisés pour relier les énoncés ou les passages. L'absence des connecteurs ne s'influence pas sur la compréhension du texte, mais, elle assure un fonctionnement au niveau de la cohérence textuelle.

Antériorité	Simultanéité	Postériorité	Soudaineté
Hier, avant-hier, auparavant, autrefois, auparavant, antérieurement, précédemment, avant de ...	<i>Quand, alors, lorsque, pendant que, en même temps que, pendant, au même moment, simultanément...</i>	Après, lendemain, ensuite, puis, ultérieurement, par la suite, postérieurement, dés, dès que...	<i>Brusquement, tout à coup, aussitôt, soudain, peu à peu, ...</i>

*Tableau n01 :les connecteurs et les actions*

#### **2.1.4.2. La rupture**

En linguistique, le rupteur désigne un élément qui permet, d'une part, de déséquilibrer la suite linéaire des événements et d'autre part, d'augmenter la curiosité du lecteur. Généralement, nous ajoutons un élément perturbateur dans l'énoncé comme : *tout à coup, aussitôt, soudain ...* pour assurer le rupteur.

#### **2.1.4.3. Les achroniques**

Ils regroupent les marques qui désignent la simultanéité des actions tels que : *quand, lorsque, pendant que...*



### 2.1.5. La mise en forme des connecteurs temporels

#### 2.1.5.1. La morphologie des connecteurs temporels

Morphologiquement parlant, les connecteurs temporels sont des unités lexicales qui permettent de relier deux ou plusieurs propositions ; parmi ces unités, nous distinguerons deux types des connecteurs simples et composés. À cet effet, nous étudierons en citant quelques connecteurs semblant être importants et nécessaires à la rédaction scientifique :

##### a) *Les connecteurs simples*

La rédaction scientifique exige le recours aux connecteurs simples qui sont :

quand / lorsque / hier/ avant/ demain / après/ d'abord/ puis/ alors/ enfin/ soudain/  
Désormais/ dorénavant /aujourd'hui/ finalement/ ensuite / maintenant.

##### b) *Les connecteurs composés*

À l'instar des connecteurs simples, nous avons d'autres classes des connecteurs, ce que l'on appelle les composés. Cette classe est présentée ainsi :

Avant que / aussitôt que/ après que dès que / jusqu'à ce que / en attendant que/  
plus tard/ pendant que/ à chaque fois que/ tout à coup / depuis de longues années/  
alors que.

#### 2.1.5.2. L'études des connecteurs temporels

Pour réaliser une étude sur les connecteurs, nous allons référer à la linguistique. Entant que discipline scientifique qui s'intéresse à l'étude du langage humaine. Si nous cherchons définir la linguistique, nous allons recourir au père de la linguistique Ferdinand De Saussure, qui la définit comme « *une science qui a pour objet la langue envisagée en elle-même et pour elle-même* »<sup>12</sup>, à ce sujet, il estime que la langue reste comme objet d'analyse scientifique. Or, la linguistique englobe plusieurs domaines. Parmi ces domaines, nous distinguerons les branches sui-

---

<sup>12</sup> S.FERHAT, *Initiation à la Linguistique Générale en ligne* : « [www.univ-tlse2.fr/introduction-a-la-linguistique](http://www.univ-tlse2.fr/introduction-a-la-linguistique) » Consulté le 5 avril 2020

vantes : la phonétique, la phonologie, la sémantique, la morphologie, la syntaxe ...

### 2.1.6. L'étude sémantique des connecteurs

Dans cette partie, nous portons une attention particulière à l'étude sémantique des connecteurs temporels, mais avant de procéder, nous devons définir la sémantique, nous faisons donc recours tout simplement à la conception du linguiste français Michel Bréal (1832- 19915) où il considère la sémantique comme la discipline qui s'intéresse à l'étude du sens des mots dans une phrase ou dans un énoncé.

Pour mener une étude sémantique des connecteurs temporels, nous avons choisi quelques connecteurs les plus utilisés dans les rédactions des étudiants, nous allons les décrire dans cette partie, nous commençons par :

#### 2.1.6.1. Le connecteur « maintenant »

Ce connecteur appartient à la catégorie des connecteurs temporels, le sens de ce mot est défini Selon la Rousse comme : « le moment présent, l'époque actuelle, le point de départ ... ». Dans une autre envergure, Walter de Mulder<sup>13</sup> explique dans son article que l'adverbe maintenant est employé à deux faces, la première est temporelle et l'autre est non temporel. Il le considère aussi comme une expression de « *token-reflexive* » autrement dit, un élément qui impose la présence du contexte. Cette forme permet de comprendre le sens de l'énoncé.

C'est pour cela, l'auteur cherche tout d'abord les temps adéquats, favorisant l'emploi temporel de l'adverbe maintenant. Par conséquence, si cette forme est utilisée au présent, il sera nécessaire de faire référence au moment de l'énonciation. En revanche, il est important d'utiliser des autres temps pour décrire la situation d'énonciation.

---

<sup>13</sup> W. , MULDER , *Maintenant : un connecteur token-réflexif ?* , *Cahiers Chronos*, n° 15,2006, p. 21-38.

Le concept de *token-réflexive* s'attache aux emplois non temporels des formes linguistiques. Prenant le cas d'un adverbe qui relie deux contenus propositionnels. Dans cette perspective, le contexte joue un rôle important dans l'interprétation de l'adverbe maintenant.

#### **2.1.6.2. Le connecteur « puis »**

Le connecteur temporel « puis » est défini selon certaines recherches comme un adverbe non-lié « synthétique » (Borillo, 2005) dans le plaisir d'introduire une relation de succession. Cependant, ce connecteur temporel marque seulement un rapport de successivité dans le cas où il est placé entre deux séquences propositionnelles ou plus. En revanche, selon l'étude de Bras et al (2003), la place de l'adverbe « Puis » est marquée au début de la proposition. Cette forme permet de relier deux propositions de la même catégorie (*syntagme nominal, propositionnel ...*).

A l'issue de ce constat, Cet adverbe du temps sert à établir une relation de narrativité en s'appuyant sur un enchaînement chronologique des événements effectués dans la production d'un récit. De plus, Il marque aussi la succession logique entre les propositions.

#### **2.1.6.3. Le connecteur « après que »**

L'adverbe « Avant que » marquant l'antériorité. La conjonction de subordination « Après que » désigne le moment qui suit dans l'histoire. De ce fait, l'usage de cette forme permet d'introduire un ensemble de propositions dont le verbe doit y mettre à l'indicatif ; nous pouvons citer à titre d'exemple : je parlerai après que je termine mes devoirs.

#### **2.1.6.4. Le connecteur « quand »**

D'après le linguiste Anne Le Déroule (2006) le connecteur « Quand » est une conjonction a deux fonctions la première joue un rôle de subordonné et le deuxième joue un rôle de connecteur temporel dans le but de relier deux propositions et d'assurer la temporalité dans un récit.

Ainsi, l'usage de ce connecteur varié selon le contexte dans ce sens, nous pouvons distinguer deux emplois : le premier antéposé : dans le cas où la proposition 2 appuie à la proposition 1 ; exemple : quand je fais du sport, je développe *mes muscles* et je gagne la masse musculaire. (À travers cet exemple nous pouvons dire que la proposition 2 « *je développe mes muscles et je gagne la masse musculaire* » s'appuie sur la proposition 1 « *je fais du sport* » donc il y a un rapport de *soutien entre les deux propositions*).

Le deuxième apport est postposé : nous utilisons ce rapport lorsque nous pouvons remplacer le connecteur « *Quand* » par « *si ou lorsque* » ; exemple : je développe *mes muscles et je gagne la masse musculaire* quand je fais du sport (il reste le même sens si nous remplissons le mot « *quand* » par « *si ou lorsque* »)

#### **2.1.6.5. Le connecteur « *ensuite* »**

Concernant, le connecteur « *Ensuite* », nous avons soutenu la définition proposée par le dictionnaire Larousse : « Adverbe indique la succession dans le temps ». En effet, cet adverbe désigne une suite immédiate d'un ensemble d'évènement, par conséquent, il marque des points communs avec l'adverbe « *Après* », mais ce dernier est employé lorsqu'il y a un espace du temps qui sépare entre deux ou plusieurs actions. Nous citons cet exemple pour montrer la différence constatée entre les deux idées : « *J'ai visité le docteur à onze heures, ensuite j'ai fait la cour*. Dans ce sens, nous pouvons dire, « *j'ai visité le docteur à onze heures, aussi j'ai fait la cour à onze heures au même temps* » ; *j'ai parlé avec mon professeur à huit heures du matin*, après je suis allé à la bibliothèque. Entre les actions, il y a plusieurs actions qui ne sont pas cités.

Donc, le rôle du connecteur « *ensuite* » est créé une suite chronologique. Borillo (2005) lui attribue dans son ouvrage le nom d'adverbe relationnel de successivité »

Dans le but où il explique l'idée de la séquentialité de cet adverbe. De plus, Le connecteur « *Ensuite* » indique une succession chronologique dans un énoncé d'une façon exclusif.

J.M Adam (2005) exprime dans son ouvrage que le connecteur temporel « Ensuite » est un marqueur d'intégration linéaire dans le but d'indiquer l'enchaînement dans une série « les marqueurs d'intégration linéaire ouvrent une série ("d'une part", "d'un côté", "d'abord », ...), et signalent sa poursuite ("ensuite", "puis") »

Ainsi, le linguiste Saussure indique le rôle du connecteur « Ensuite » peut-être ambiguë dans la mesure d'occulter la fonction temporelle et attribuer la fonction dans un récit.

Sur plan sémantique, le connecteur « Ensuite » est comme tous les autres connecteurs : d'abord, enfin, premièrement. Ces connecteurs sont à la fois logiques et temporel. S'ils sont utilisés dans le but d'ajouter ou de classer un argument, dans ce cas, ils sont considérés comme un connecteur logique, s'ils sont placés dans la mesure d'ajouter un événement situé dans le temps, ils deviennent des connecteurs temporels.

#### **2.1.6.6. Le connecteur « enfin et finalement »**

Selon le dictionnaire Cordial<sup>14</sup>, le connecteur « Enfin » est situé en neuf points, parmi ces points, nous garderons les plus importants servant l'intérêt de notre étude sémantique : « Un adverbe sert à résumer ou conclure ce qui précède, introduire le dernier terme d'une succession, sert à tirer une conclusion, bref, finalement ... ». Or, le connecteur temporel « Enfin » indique tout simplement une dernière énumération chronologique citée. En revanche, le connecteur enfin peut être remplacé par « Pour finir », « Pour conclure », « En guise de conclusion », « En bref », « En somme » ...

Ainsi, selon le linguiste Jean-Michel Adam le connecteur temporel « enfin » permet de découper la dernière proposition d'après une suite linéaire des événements,

---

<sup>14</sup>Enfin, Dictionnaire Cordial en ligne. Consulté le 03 mars 2020 sur <https://www.cordial.fr/dictionnaire/definition/enfin.php>,

c'est la raison par laquelle il distingue deux fonctions qui sont relatives à ce connecteur le

Premier est : numérative et la deuxième : sériel. De plus, il explique dans son ouvrage la sérialisation discursive à travers le mot « portée ».

Cependant, Cadot et al (1985) mettre en question le connecteur « Enfin » à travers cela nous distinguons de deux connecteurs le premier est le connecteur « d'abord » qui indique Le premier item et le connecteur « Enfin » indique le dernier item, en effet, le connecteur « *Enfin* » est employé à la fin du discours dans le but de montrer la dernière énumération.

A l'inverse, Le connecteur « Finalement » est repris selon le dictionnaire Cordial par les synonymes suivants : « Au bout de compte », « *définitivement* », « *Aussi* » ... Ce qu'il s'avère nécessaire que l'adverbe « *finalement* » peut exprimer un changement au niveau des situations auxquelles nous ne les attendions pas. À titre d'illustration, nous avons un exemple expliquant cette situation : « *Au début, j'ai cru que l'examen est difficile finalement, j'ai répondu à toutes les questions* ».

Au niveau syntaxique et stylistique, le connecteur « Enfin » est employé au début de la phrase suivant d'une virgule, ce qu'il mentionne l'exemple suivant : « D'abord, je veux expliquer la leçon, puis, j'éclairci les points les plus difficiles par des exemples. Enfin, je vous donne des exercices à faire ».

Au plan d'écriture, le connecteur temporel « finalement » est utilisé au milieu de la phrase sans virgule, dans le cas de : « Après 132 années, finalement le peuple algérien sortait victorieux contre la lutte coloniale.

Cependant, au niveau de rédaction le mot « En effet » est placé au milieu de paragraphe, il est mis entre un point simple dans lequel il indique la fin de l'idée, suivi d'une virgule pour exprimer le début d'un autre argument.

### 2.1.6.7. Le connecteur « d'abord »

En grammaire, le mot « D'abord » est situé dans une catégorie adverbiale, il est défini selon le dictionnaire Larousse de façon suivante : « au premier lieu, auparavant ... ».

En effet, le connecteur temporel « d'abord » désigne une suite chronologique d'un ensemble d'idées dans laquelle elles sont organisées de façon harmonieuse dans le but de construire un texte ou un paragraphe qui répond aux normes rédactionnelles.

*Cependant, le connecteur temporel « d'abord » est considéré comme un adverbe conjonctif dans le but d'établir un rapport étroit entre une proposition à introduire dans un énoncé et d'autre proposition dans un même contexte.*

### 2.1.6.8. Le connecteur « soudain »

Étymologiquement parlant, Le mot soudain vient du latin « substances », de « subits », « subit »<sup>15</sup>. En effet, le connecteur « soudain » est un adjectif prend le sens de « brusque, subit, instantané ». Ce connecteur temporel est employé en grammaire comme un adverbe qui signifie « tout à coup, subitement ». Autrement dit, le sens de connecteur indique tout simplement une action ou un fait inattendu. Comme il montre l'exemple suivant : il fait beau, soudain il pleut.

Sur le plan morphologique le connecteur temporel « soudain » est placé avant le verbe ou parfois au début de la phrase, ce qu'il montre l'exemple suivant : « Soudain, Marie est sorti ». Il est ajouté à ce connecteur que le verbe est conjugué au passé composé comme le cas de : Soudain, le vent est éclaté.

---

<sup>15</sup> Soudain .Le Dictionnaire de La langue française en ligne. Consulté le 03 mars sur <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition-soudain>.

### 2.1.6.9. Le connecteur « *désormais et dorénavant* »

Les deux connecteurs temporels « désormais et dorénavant » font l'objet de plusieurs recherches. A cet égard, le dictionnaire Larousse définit, d'une part, l'adverbe « dorénavant » à la manière suivante : « À partir du moment où l'on parle » et d'autre part le même dictionnaire définit l'adverbe désormais à la façon suivante : « Marque le point de départ dans le temps ; dorénavant, à partir de maintenant, de ce moment. ». Par conséquent, nous expliquerons ces deux connecteurs par le schéma suivant à travers lequel nous clarifions l'usage de : dorénavant = désormais = maintenant.

Certes, les deux jumeaux de connecteurs temporels sont des synonymes, mais à l'intérieur de ces connecteurs, il y a une certaine nuance corrélativement à laquelle l'adverbe « *dorénavant* » est utilisé beaucoup plus au présent que l'adverbe « *désormais* » est conjugué au passé. De plus, nous pouvons parfaitement remplacer le connecteur « désormais » par « *dès lors* » et le connecteur « *dorénavant* » par « à partir de ce moment ». Cet aspect est expliqué dans l'exemple suivant : Désormais, il n'y avait pas de transport en commun le vendredi. (Désormais = dès lors). Le ministre de la république déclare, dorénavant, le confinement commence à 19h

Ajoutant au plan rédactionnel, le connecteur temporel « désormais » accepte souvent l'imparfait assurant la description des faits d'une part, les actions et, d'autre part, le cadre du récit. En revanche, l'adverbe « dorénavant » exige le passé simple comme temps de narration. A titre d'exemple : Désormais, Pierre aimait aussi jouer le football dans le jardin. Dorénavant, Kristina arrêta de pleurer.

En outre, les deux connecteurs temporels « désormais » et « dorénavant » sur le plan sémantique sont situés au début ou au milieu de la phrase suivi d'une virgule. A titre d'exemple : Désormais, je sortirais chez moi à 9h / le tramway ouvrirait, désormais, dès 10 h de matin. Dorénavant, je ne mangerai pas le sucre / elle ma promis, dorénavant, elle fit plus attention.



### 2.1.7. L'usage des connecteurs temporels

L'usage des connecteurs temporels est varié selon sa nature et aussi selon sa fonction dans un énoncé ou dans une phrase. Ces connecteurs servent à situer les événements dans le temps, par rapport à une chronologie, ou par rapport au moment de l'énonciation voici quelques exemples classés en fonction de ce qu'ils indiquent :

Actions antérieures : avant que, jusqu'à ce que, en attendant que, etc. (conjonctions de subordination), hier, avant, auparavant, (*Adverbes de liaison*), la veille, l'année précédente, .... (Groupes nominaux)

Actions postérieures : aussitôt que, après que, dès que, (Conjonctions de subordination), plus tard, demain, après, (*Adverbes de liaison*), la semaine suivante, le lendemain, deux jours après, ...

Actions simultanées : quand, lorsque, pendant que, (*Conjonctions de subordination*), au même moment, pendant ce temps, etc. (groupes nominaux) ;

Actions successives : d'abord, puis, alors, enfin, .... (*Adverbes de liaison*).

Actions répétées : quand, lorsque, à chaque fois que, (conjonctions de subordination) de temps et en temps, souvent, parfois, encore, ... (*adverbes de liaison*), tous les jours, à chaque heure, ... (*groupes nominaux*)

Actions soudaines : soudain, tout à coup, ... (*Adverbes de liaison*) Durée ou date : depuis de longues années, le 25 février, le mardi matin, à quinze heures, etc. (groupes nominaux).

Les connecteurs temporels	Valeurs	Mode utilisé
Avant que, jusqu'à ce que, en attendant que, le temps que, d'ici (à ce) que	Expriment un fait antérieur	Subjonctif

Pendant que, lorsque, quand, tandis que, chaque fois que, toutes les fois que, au moment où, en même temps que, aussi longtemps que, à mesure que, au fur et à mesure que, maintenant que	Expriment un fait simultané	Indicatif
Près que, lorsque, quand, depuis que, dès que, aussitôt que, maintenant que	Expriment un fait postérieur	Indicatif

Tableau 02 : Tableau récapitulatif des connecteurs temporels et le mode utilisé.

## Conclusion

Dans cette partie, nous avons mis l'accent sur la nature, la fonction et la classification des connecteurs temporels proposés dans les livres de grammaire, l'étude offre une occasion qui nous a permis de centrer sur l'étude sémantique des connecteurs temporels en mettant en évidence les différentes formes d'usage dans la rédaction scientifique, notamment, dans l'écrit universitaire. Dans une perspective rédactionnelle, ce chapitre nous permet d'une part de clarifier l'usage de ces connecteurs et d'autre part de préciser la démarche de l'écriture à travers lequel l'apparentant doit le suivre.



## **Chapitre 3. De la description à l'analyse des copies**

## **Introduction**

Au cours d'une formation universitaire, les apprenants manifestent un besoin flagrant en matière de l'écrit. Ce qu'il met l'enseignant dans un état critique, cette attitude lui oblige de confronter les différentes situations, en tenant compte les niveaux d'apprenants qui lui empêchent d'y parvenir. Cette pratique nous donne l'impression sur l'acte d'apprentissage de l'écrit revenant aux facteurs, sociaux à savoir : les facteurs psychologiques et pédagogiques.

Dans ce cas, la responsabilité de l'enseignant exige toujours d'être en relation directe avec ses apprenants. Celle-ci se fait à travers un ensemble de stratégies et des activités d'apprentissage demeurant comme un moyen indispensable à l'amélioration des compétences scripturales réservées à l'apprentissage d'une langue étrangère. Autrement dit, l'activité rédactionnelle est un moyen dans lequel l'enseignant découvrira en saisissant les difficultés rencontrées par l'apprenant lors l'activité de rédaction. Pour cette raison, nous focalisons notre travail sur des activités de production effectuées auprès des enseignants de deux universités en vue de porter des résultats variés sur des stratégies appliquées.

## **3.1. La présentation du corpus et méthodologie du travail**

### **3.1.1. Présentation de la population visée**

En matière de notre population, nous avons ciblé les étudiants de Français de deux universités dont laquelle nous avons choisi les étudiants de première année (Licence de français) de l'université Kadi Marbach d'Ouargla aussi de l'université Elchahid Hamma Lakhdar d'El Oued. En fait, nous faisons une analyse en choisissant un nombre bien déterminé des étudiants de français de deux universités (20 étudiants d'Ouargla et 20 étudiants d'El oued). Vu le nombre la capacité de les prendre en charge, c'est la raison pour laquelle nous avons fait recours à ce genre d'échantillonnage. Qui forme une population représentative.

Faisant une expérimentation, nous avons observé que le temps réservé à la production écrite est différent d'une université à l'autre. Ainsi que la plupart des étudiants possède des niveaux différents : fort, moyen, faible. Ainsi, les étudiants sont âgés entre 20 et 24 ans et habitant les différentes zones de Ouargla et d'El Oued : Hassi Messaoud, Touggourt, Taibet...

Et Vu la circonstance et l'état sanitaire de notre pays, nous avons fait recours à la technologie moderne, nous avons contacté les étudiants par mail, en faisant parvenir la consigne de production. Mais nous avons reçu juste 16 réponses par 8 étudiants de Hamma lakhder et 7 étudiants de Kasdi Merbah. Ce travail est réalisé pendant la période de confinement de l'année universitaire 2019/2020.

### **3.1.2. L'objet de la production réalisée**

Pour mener à bien les objectifs de la recherche. L'affirmation et la confirmation des hypothèses, nous a conduit à choisir la méthode analytique et descriptive dans le but de délivrer les obstacles que les étudiants rencontrent lors de la rédaction scientifique.

Nina CATACH explique dans son ouvrage la méthode analytique à la manière suivante : « *une opération intellectuelle qui consiste à décomposer un texte en ses éléments essentiels afin d'en saisir les rapports et donner un schéma général de l'ensemble.* »<sup>16</sup>

En effet, cette méthode est à la fois quantitative et qualitative, elle nous permet de répertorier les connecteurs temporels les plus utilisables dans la rédaction des étudiants, puis d'analyser les productions et de les corriger afin d'aboutir un résultat concret. Pour produire correctement en français, nous focalisons sur les normes réactionnelles en tenant compte les erreurs des étudiants.

Ainsi, les erreurs commises par les étudiants peuvent être considérées d'une part comme un avantage et d'autre part comme un inconvénient. Pour les avantages nous voudrions se pencher sur une source de base concertée en vue d'avoir des résultats considérables et surtout d'assurer une qualité d'écriture chez les étudiants voire dans leurs rédacteurs scientifiques.

Cependant, cette méthode nous permet d'établir un lien logique relatif à notre problématique que nous avons annoncé au départ avec des résultats aboutis à travers un ensemble des processus utilisés à l'université à savoir : l'analyser, l'interpréter et le commentaire relatif aux écrits des étudiants.

Dans une perspective actionnelle, nous décidons de diviser notre analyse en deux axes principaux : le premier est consacré au relevé des erreurs d'articulation, dans ce cas, nous organisons cette partie sous forme des tableaux et chaque grille est élaborée selon les catégories auxquelles ils appartiennent, et la deuxième catégorie, nous nous intéressons à la forme des paragraphes présentés, autrement dit, le volume de paragraphe.

---

<sup>16</sup>M., GUIDERE, *Méthodologie de la recherche : guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales*, Ellipses Paris, 2003, p63.

### 3.1.3. Analyse des copies des étudiants de 1ere année de l'université kasdi Merbah et les étudiants de 1ere année de l'université hamma Lakhdar

Au prime abord, nous avons choisi un corpus restreint qui contient un nombre limité des copies, résultant les productions des étudiants de première année Licence français de deux universités (l'université Kadi Marbach de Ouargla et l'université Echahid Hamma Lakhder d'El Oued). Au fil de cette analyse, notre intention est focalisée sur l'emploi des connecteurs temporels dans le but de justifier au moins un seul emploi correct des connecteurs temporels dans les productions des étudiants. Pour le bien-fondé de cette partie.

Nous faisons référence aux exemples cités dans les paragraphes originaux des étudiants sans les modifier, puis nous commenterons l'usage des connecteurs temporels dans leurs productions écrites.

### 3.1.4. Analyses de résultats obtenus

Après notre observation, nous avons constaté que les connecteurs temporels les plus fréquents sont : d'abord, ensuite, enfin, aujourd'hui, puis, après que. En réalité, ce constat est affirmé à travers la représentation suivante, expliquant l'usage de différents connecteurs en couleur.

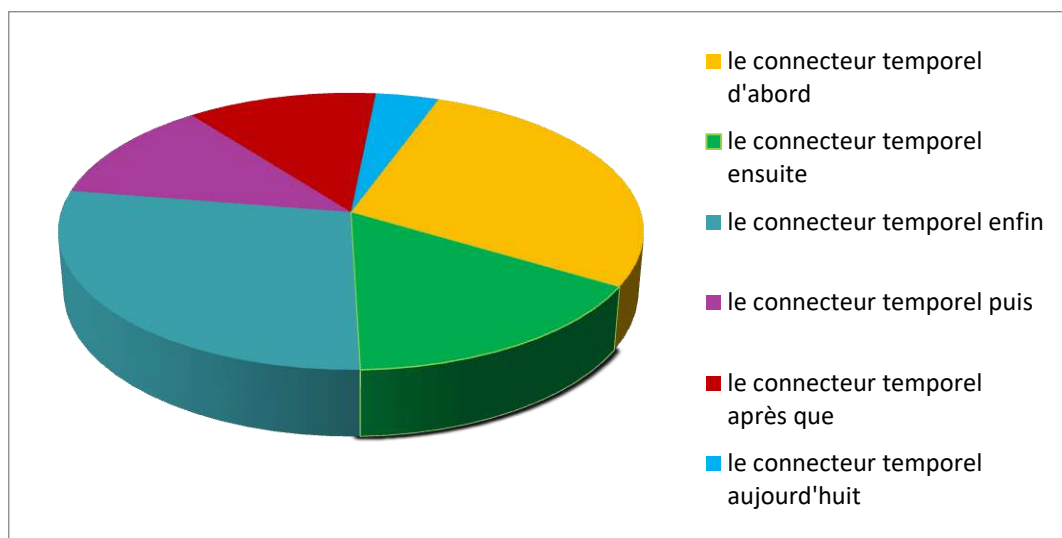


Figure n01 : les connecteurs temporels les plus utilisés par les étudiants de première année française

### 3.1.5. Les résultats d'analyse des productions des étudiants de l'université Kasdi Merbah d'Ouargla

La grille ci-dessous montre les pourcentages réels de l'usage des connecteurs dans les copies des apprenants de l'université d'Ouargla.

Les connecteurs temporels	Etudiant (e) 1	Étudiant (e) 2	Etudiant (e) 3	Etudiant (e) 4	Étudiant (e) 5	Etudiant (e) 6	Etudiant (e) 7
D'abord	01	00	01	00	00	01	00
Ensuite	01	00	00	00	00	01	00
Enfin	01	00	01	00	00	01	01
Puis	00	00	00	00	00	00	00
Après que	00	00	01	00	01	00	01
Aujourd'hui	00	00	00	00		00	00
Total d'usage par copies	03	00	03	00	01	03	02

Tableau n03 : la fréquence des connecteurs temporels dans les copies des étudiants de l'université Kasdi Merbah d'Ouargla

D'après l'observation que nous avons fait sur les copies des étudiants, nous constatons que les connecteurs temporels : *d'abord*, *ensuite*, *enfin* marquent une fréquence réelle dans la majorité des copies, par conséquent, il est à signaler que le recours à ce genre des connecteurs ne répond pas aux normes rédactionnelles, donc, les étudiants ne respectent pas les règles grammaticales relatives aux connecteurs, ce qu'il montre les passages suivants :



1- « Donc, d'abord, je suis un étudiant de première année à la faculté de français et il est peu probable que je ne puisse même pas appeler cela une aventure ... pourquoi ? »

2- *J'ai fait la connaissance d'amis d'étude de tous les pays, enfin la chose la plus cool de mon aventure est d'apprendre la responsabilité, et je suis loin de ma famille, j'ai appris beaucoup de choses dans la vie personnellement L'université a eu une meilleure expérience avec mes professeurs et mes collègues dans l'étude »*

3- « Ensuite, j'ai trouvé que tout était différent de ce qui précède : par exemple, au lycée, l'étude était simple, tandis que à l'université, elle était précise, complexe et très vaste ...

De plus, au lycée, l'étude ne durait que quelques heures, mais à l'université cela prenait beaucoup de temps et les professeurs étaient complètement différents surtout dans la façon de traiter avec nous. »

D'après ces exemples traités, nous constatons qu'il y a des erreurs morphosyntaxiques commises par les étudiants, par exemple dans le premier cas, l'étudiant utilise la conjonction « donc » avant d'abord, en plus, le deuxième étudiant utilise le connecteur temporel « enfin » au milieu du paragraphe, par contre le troisième étudiant employe le connecteur « ensuite » au début de paragraphe. Ces remarques nous permettent de poser la question suivante : les étudiants ne savent pas utiliser les connecteurs temporels ou cela fait par ignorance ? Pour les autres connecteurs comme « puis » « après que » et « aujourd'hui » ils ne sont pas utilisés

dans les productions des étudiants. Ex : « *Les aventures entrent dans une nouvelle phase, la vie et mon aventure entre à l'université après qu'il soit nombreuses hésitations.* »

### 3.1.6. Les résultats d'analyse des copies d'étudiants de l'université Echahid Hamma Lakhdar d'El Oued

Les connecteurs temporels	Etu-diant (e) 1	Etu-diant (e) 2	Etu-diant (e) 3	Etu-diant (e) 4	Etu-diant (e) 5	Etu-diant (e) 6	Etu-diant (e) 7	Etu-diant (e)8
D'abord	00	00	00	01	00	01	01	01
Ensuite	00	00	00	01	00	00	01	00
Enfin	01	00	00	01	00	01	01	00
Puis	00	01	00	00	01	00	00	00
Après que	00	00	00	00	00	00	00	00
Aujourd'hui	00	00	00	01	00	00	00	00
Total d'usage par copie	01	01	00	04	01	02	03	01

Tableau n04 : la fréquence des connecteurs temporels dans les copies des étudiants de l'université Echahid Hamma Lakhder d'El Oued

D'après ce tableau, nous avons constaté un rebondissement des erreurs manifestées dans les copiés des apprenants de l'université Echahid Hamma Lakhder. Ce qu'il sera justifié par le taux de la fréquence de l'utilisation des connecteurs temporels. De plus, les étudiants n'utilisent pas régulièrement ces connecteurs dans leurs rédactions universitaire, ce qui dévoile des carences au niveau de la cohé-

rence textuelle. Ainsi, les étudiants de cette université ont un usage morphologique et syntaxique incorrect de ces connecteurs comme :

*« Mon aventure universitaire m'a beaucoup plus pour l'instant d'une part parce que je suis dans la spécialité que j'ai toujours souhaité qui est : le Français puis aussi sa m'a aussi permis de rencontrer d'incroyables personnes que je ne connaissais pas avant ».*

En somme, le connecteur temporel « puis » marque une succession d'événement, l'emploi de ce dernier est impliqué dans une phrase comportant un verbe ou un complément. Cependant, ce qu'il n'a pas été réalisé dans les productions des apprenants. Des exemples concrets des étudiants l'adverbe « puis » après un autre adverbe c'est l'adverbe « aussi ».

En outre, la même remarque s'articule dans l'exemple suivant :

*« D'après que, moi l'université c'est le lieu où l'étudiant se spécialiser. »*

A cela, il est à signaler à travers l'exemple que l'étudiant croit que d'après est un connecteur temporel, ce qu'il est important d'utiliser le connecteur après que, en lui figurant au début de paragraphe, cette locution conjonctive désigne une deuxième action antérieure.

#### **4.Synthèse**

Au terme de ces remarques, nous constatons quelques insuffisances enregistrées au niveau des productions et de l'usage des connecteurs temporels chez les étudiants de deux universités telles que : les fautes d'orthographe, syntaxiques et de conjugaison qui sont manifestées au niveau de la production. De plus, il est à signaler que la notion de « cohérence textuelle » n'a toujours été respectée dans les copies. Le recours à ce genre des connecteurs nous aide à argumenter et à réorganiser notre rédaction scientifique. En revanche, la mauvaise utilisation de ce type des connecteurs peut nuire l'idée que l'on souhaite à transmettre, c'est pour cela, les

connecteurs temporels sont des éléments basiques permettent d'assurer l'organisation textuelle.

Au cours de l'analyse de corpus, nous avons soulevé les remarques suivantes.

- 1- Les étudiants n'utilisent pas les connecteurs temporels de façon appropriée dans leurs rédactions scientifiques.*
- 2- La place inadéquate de connecteurs temporels qui ne répond pas aux normes rédactionnelles.*
- 3- Le choix agrammatical des connecteurs en question peut nuire l'idée des lecteurs.*



## **Conclusion**

La rédaction universitaire est un exercice primordial à la réussite de l'apprentissage d'une langue étrangère, l'étudiant aura l'occasion de produire un ensemble de phrases contenant plusieurs informations. Autrement dit, La rédaction est aussi une tâche que nous faisons à plusieurs reprises, notamment à l'université. Cependant, l'objet de la rédaction change selon le sujet, le public et l'objectif à assigner. C'est pour cela, nous envisagerons des différents types de rédaction mettant en évidence notre réflexion sur le choix des connecteurs temporels. Parmi ces types de rédaction, nous avons focalisé sur la rédaction scientifique dans le but savoir si les étudiants de deux universités sont capables de mettre en pratique les connecteurs temporels dans un texte scientifique de façon adéquate.

L'objet de ce travail de recherche repose sur l'usage des connecteurs temporels dans la rédaction scientifique, à ce point, nous avons choisi les copies des étudiants de deux universités (l'université Kadi Marbah d'Ouargla et l'université Echahid Hamma Lakhder d'El Oued) comme un échantillon, dans l'intention de trouver une réponse claire à notre question de départ « Quels sont les connecteurs temporels les plus utilisés dans les productions des étudiants, l'usage des connecteurs est-il adéquat dans leurs productions écrites ? ».

D'après les résultats que nous avons obtenus, l'analyse des copies des étudiants de deux universités permet de confirmer notre deuxième hypothèse dans laquelle : les étudiants font timidement recours aux connecteurs temporels. Donc, il est important pour les étudiants de Français de s'habituer à l'usage de ce type des connecteurs dans les différentes productions universitaires en vue de faciliter la transmission et l'accès au sens.

A cela, la réalisation d'un travail scientifique implique la maîtrise des règles de cohérence. Les étudiants de français de deux universités confrontent plusieurs obstacles qui les empêchent d'y accéder en faisant cet exercice, nous les trouvons qu'ils souffrent pendant la formation universitaire à produire un texte cohérent. Dans ce cas, il paraît nécessaire de soulever les obstacles les plus fréquents chez les étudiants qui n'accèdent pas l'enchaînement textuel.

Pour traiter ces obstacles, nous avons soulevé les remarques suivantes :

*1- Les étudiants n'utilisent pas les connecteurs temporels comme un moyen d'argumentation dans texte, par conséquent, la majorité des étudiants ne savent pas mettre ces connecteurs dans un texte personnel, ou ils ignorent complètement les règles d'usage.*

*2- Les étudiants font recours à quelques connecteurs mais ils ne savent pas les utiliser correctement. Dans un contexte différent, ils ignorent la vraie signification de ces connecteurs temporels, donc, ils préfèrent de recourir à des connecteurs simples.*

*3- Les étudiants ne maîtrisent pas ce genre des connecteurs dans leur production, ce qu'il explique que les compétences rédactionnelles de l'étudiant restent insuffisantes et elles ne permettent guère de réaliser un écrit cohérent ou d'offrir un champ de réflexion permet de produire en langue étrangère.*

*4- Les enseignants ne donnent pas des remarques à ses étudiants à propos de l'usage de ce type de connecteurs temporels.*

De plus, nous pouvons dire que pour produire un écrit cohérent répondant aux normes rédactionnelles, il est important de respecter les règles d'usages parmi ces normes, nous focaliserons notre attention sur les connecteurs temporels comme un objet de notre travail. Cela est fait dans le but de pallier les insuffisances envisagées lors de la production.

En guise de conclusion, nous pouvons dire que les connecteurs temporels sont des mots importants qui permettent de relier les phrases, les paragraphes et même les textes pour

Assurer la cohérence textuelle. En effet, l'absence de ce type des connecteurs sert à déséquilibrer la logique du texte. De plus, l'usage incorrecte des connecteurs temporels modifié le sens interne du texte et laisse une défaillance au milieu de chaque phrase ou paragraphe. C'est pour cela, la présence des connecteurs temporels permet d'assurer la cohérence textuelle et de faciliter l'accès au sens.

Afin d'aider les étudiants universitaires à améliorer leurs productions écrites et à rédiger des textes cohérents en faisant recours aux connecteurs temporels ; nous suggérons des recommandations suivantes :

- Il est nécessaire de consacrer des séances de rédaction en faisant recours à la grammaire textuelle dès la première année licence de français ;
- Il est important de mettre les enseignants spécialistes en tête de ce module ;
- Mettre la production écrite en tête de tout apprentissage.





## **Références bibliographiques**

## Les ouvrages

1. ADAM J.-M., *La linguistique textuelle : Des genres de discours aux textes*, ARMAND COLIN, Paris, 1999
2. ADAM J.-M., *La linguistique textuelle : Introduction à l'analyse textuelle des discours*, ARMAND COLIN, 2<sup>o</sup> édition, Paris, 2008
3. CARON J., *Précis de psycholinguistique*, PUF, Paris, 1997
4. DALCQ A.-E., ENGLEBERT Annick, UYTTEBROUCK Eric et RAEMDONCK Dan Van, *Lire, comprendre, écrire le français scientifique : Avec exercices et corrigés*, Ed. De Boeck, Belgique 1999.
5. DALCQ A.-E., ENGLEBERT Annick, UYTTEBROUCK Eric et RAEMDONCK Dan Van, *Mettre de l'ordre dans ses idées : classification des Articulateurs logiques pour structurer son texte*, Ed. De Boeck, Belgique 1999.
6. MBADINGA A.-M., *Représentations et Stratégies d'enseignement – apprentissage de l'espagnol en milieu exolingue*. Thèse pour obtenir le grade docteur le 13 décembre 2014
7. TEILHARD DE CHARDINT P., *Écrits scientifiques*, (1881 – 1955)

## Les articles

- 1- ATTABI S., 2012. Apprentissage de l'écriture : problèmes liées à l'emploi des connecteurs .
- 2- KADIL., 2017. *L'évaluation de la compétence textuelle : analyse des connecteurs chez les étudiants algériens de FLE* .

2-

## Les mémoires et les thèses

1. ATAMNA F., *L'emploi des connecteurs logique dans la production écrit du texte argumentatif en FLE*. Thèse de magister 2013, 2014
2. BEYAT A., *Intention de communication et articulation logiques dans le texte scientifique*. Thèse de magister 2010,2011
3. Meddahi S., *Les erreurs syntaxiques à l'écrit : Analyse et Remédiation*. Thèse de magister 2011,2012

4. MROUE M., *Écrit de recherche universitaire : Éléments pour une sensibilisation au positionnement scientifique à travers la phraséologie transdisciplinaire*. Thèse doctorale, Thèse soutenue publiquement le 23 octobre 2014
5. LAIPPALA V., *D'abord, ensuite, enfin et 0, De plus : Organisation textuelle par des séries linéaires dans les articles de recherche*. Thèse 2011
6. SHIRELYS C.-T., *Texte et contexte : pour une approche fonctionnelle et empirique*. Mémoire de synthèse 2009

## Les dictionnaires



1. Dictionnaire encyclopédique des Sciences du langage, *Ed. Seuil*, France, 1972.
- 2- Dictionnaire encyclopédique de pragmatique, *Ed. Seuil, France*, 1994.
- 3- Dictionnaire de linguistique, *Ed. Larousse*, Paris, 2002.
- 4- Dictionnaire de linguistique et des *sciences du langage*. *Ed. Larousse* , France, 1999.
- 5- CUQ J.-P , Dictionnaire didactique FLE , 2003

## Sitographies

- 1 - DEVILLA L., décembre 2006. *Analyse de La linguistique textuelle - Introduction à l'analyse textuelle des discours* . Consulté sur [www.fabula.org](http://www.fabula.org)
- 2 - DUCROT O., 1980, *Analyse de textes et linguistique de l'énonciation* , Consulté sur [http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Les\\_Mots\\_du\\_discours-2060-1-1-0-1.html](http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Les_Mots_du_discours-2060-1-1-0-1.html).
- 3- CHAROLLES M., 24 Octobre 2008. *Cohésion, cohérence et pertinence du discours*. Consulté sur <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00334043>
- 4-GROSSMANN F., 2014 , *L'écrit scientifique : du lexique au discours*. Consulté sur [www.pur-editions.fr](http://www.pur-editions.fr) .
- 5 - GROSSMANN F.,3 et 4 juin 2010. *L'écriture scientifique* .Consulté sur <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-48553>



## **Annexes**

**Annexe 1**



Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème :** les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions  
Écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi  
Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.

La date : en 3/6/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université de  
Kasdi Merbah de Ouargla.

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne :** Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

.....Bon jour je m'appelle Fatima Belha je suis une etudiante en premiere année licence specialite  
française à l'université de Kasdi Merbah à Ouargla.

J'ai vécu beaucoup des aventures dans ma vie mais les aventures de l'université ont passé mes  
attentes ceux sont parmi les souvenirs les plus amusante et les plus proches au mon coeur  
J'adore l'université par ce que tt le monde peut etudier la specialité qu'il souhaite.

**Nom et prénom de l'étudiant (e) :**

Fatima belha

**Annexe 2**

Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème :** les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions

Écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.



La date : en 7/6/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université de Hama LAKHDER à L'OUED auprès de l'enseignante Dr.

BADI Kenza.

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne :** Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

je suis Gharib raChad mostafa, j'ai 20 ans, j'étude à l'université de hamma lakhder à oued Souf . Tout d'abord je veux présenter mon aventure dans l'université, après ma réussite au baccalauréat. J'ai passée à l'université, le premier jour j'ai inscrit à la faculté des lettres et de langue française ; j'ai rencontré des nouveaux amis et j'ai visité l'université, j'ai remarqué que les amis du lycée public ne sont pas comme les amis de l'université parce que les amis universitaires sont venus par tout par ex : de ouargla, annaba, tebessa... ect. le système de l'étude il y a la pression car il y a 11 "TD" et deux cours c'est trop .en conclusion, je crois que l'étude dans l'université a meilleure et s'amusante et plus libre par rapport au lycée.

**Annexe 3**



Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème** : les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions  
Écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi  
Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.

La date : en 14/07/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université  
de Hama LAKHDER à L'OUED auprès de l'enseignante Dr.  
BADI Kenza.

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne** : Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

Aujourd'hui je veux raconter mon expérience de ma première année  
universitaire  
La première semaine était la plus délicate parce que tous les choses la -bas  
étaient différentes , par exemple : l'inscription au l'université, le système  
éducatif ...etc  
D'abord, l'université est très loin de nos maisons et nous trouvons dans le  
premier mois une difficulté pour aller à étudier n'est pas comme avant le lycée  
très proche de nous.  
Ensuite , nous découvrons que le système de l'éducation plus diversifié et aussi  
compliqué et les étudiants doivent étudier pour ils- même et ils doivent faire  
des recherches sur les titres donnés par les professeurs et aussi dans le but de  
enrichir leurs mémoires sur toutes les modulées .  
Enfin, le temps d'étude et vraiment long parce que l'emploi de temp est trop  
chargé .  
En conclusion que la vie universitaire besoin beaucoup des efforts avec le  
travail contenu et comme une binifié elle nous aide pour batir notre confiance  
de nous même et aussi elle encourage le travail de groupes.

**Annexe 4**

Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème** : les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions

Écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi  
Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.

La date : en 14/06/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université  
de Hamma LAKHDER à L'OUED .

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne** : Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.



Mon expérience à l'université n'était pas comme je l'attendais. Cette année  
C'était vraiment un mélange, d'une part était une perte de temps parce que il y  
Avait beaucoup des heures perdues et beaucoup d'enseignants étaient faibles  
Et ne maîtrisent pas leurs modules. D'autres parts c'était une expérience riche  
Ou j'ai appris plein de choses avec des professeurs qui ils étaient excellents, en  
Plus j'ai rencontré beaucoup des gens qui sont devenus amis. Enfin je peux dire  
Que cette année universitaire était une expérience que je ne regrette pas.

**Nom et prénom de l'étudiant (e) :**

mohamed benallou



## Annexe 5

Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème** : les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions

Écrits réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.

La date : en 12/06/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université de Hama LAKHDER à L'OUED auprès de l'enseignante Dr.

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne** : Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

Bonjour,  
Je m'appelle Rofaida, j'ai 20 ans, j'étudie une première année français à l'université de Hama LKHadar

D'abord, Je me sentais bien quand Je me suis inscrite à l'université comme si Je  
Recommençais le chemin académique à travers ça. Je fais la connaissance de nouvelles  
Personnes et j'ai vu des professeurs personnes et tout le monde est responsable d'une  
majeure, En suite. J'ai suivi un cours sur mon université et j'ai vu que Je suis retourné dans  
des collègues comprenant la charia, les sciences sociales, let droit etc.. Le premier poste  
que j'ai rencontré a été lorsque Je me suis disputé avec le propriétaire du bus et ce fut un 7  
Début sutimulant.

Enfin, malgré le fait que le niveau d'éducation n'est pas bon, mais Je vais  
Travailler dur et persévérer pour obtenir le diplôme et comme j'étais au lycée c'était bon et  
Bien meilleur que l'université et le diplôme universitaire reste le meilleur  
Merci au revoir

**Annexe 6**

Ministère de l'Enseignement Supérieur  
Et la Recherche Scientifique  
Faculté des Lettres et Langues étrangères

**Département des Lettres et Langue Française**

**Thème** : les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : KASDIMERBAH de Ouargla et des étudiants de HAMA LAKHDER de El oued.

La date : à ..... :..... en 19/05/2020, Nous avons effectué une expérience au niveau de l'université de KasdiMerbah à Ouargla .

**Un corpus porte sur une production narrative**

**La consigne** : Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

Donc, d'abord, je suis un étudiant de première année à la faculté de français et il est peu probable que je ne puisse même pas appeler cela une aventure ... pourquoi ? tout simplement parce que c'était un véritable cauchemar. La plupart des étudiants ne savaient pas par où commencer parce qu'ils ne savaient pas comment s'appelait l'université et comment les choses fonctionnaient. Il n'y avait aucun contact quotidien entre les étudiants et l'administration. Les étudiants ont été perdus, ils ont continué à aller et venir pour rien et

**Annexe 7**

Ministère de l'enseignement supérieur  
Et la recherche scientifique  
Faculté des Lettres et Langue  
Département des Lettres et Langue Française

**Thème** : les connecteurs temporels pour une étude comparative des productions

Écrites réalisées par les étudiants de 1<sup>ère</sup> année licence de deux universités à savoir : Kasdi  
Merbah de Ouargla et des étudiants de Hama LAKHDER de El oued.

La date : en 2/06/2020, Nous avons effectué une expérimentation au niveau de l'université de  
Hamma LAKHDER à L'OUED

**Un corpus relatif à la production narrative**

**La consigne** : Racontez en dix lignes votre aventure universitaire.

Mon aventure universitaire m'a beaucoup plus pour l'instant d'une part parce que je suis dans la spécialité que j'ai toujours souhaité qui est : le Français puis aussi ça m'a aussi permis de rencontrer d'incroyables personnes que je ne connaissais pas avant, et ce que j'aime aussi à l'université c'est qu'il y'a des étudiants de plusieurs wilaya ce qui permet de connaître beaucoup de monde, a part ça j'ai de la chance d'avoir quelque bons profs, sinon pour être franc je n'ai pas beaucoup d'inconvénient ne serai ce que l'emploi du temps ne me plaît pas beaucoup car pratiquement après chaque travaux dirigés nous avons une heure de repos ce qu'il fait que nous restons tard à l'université alors que l'on peut rentrer beaucoup plus tôt. Cet inconvénient est un problème surtout en été car il fait très chaud à el-oued, voilà ça sera tout pour mon expérience personnelle après chacun a une expérience personnelle différentes de l'autre, je vous remercie de votre compréhension.

**Nom et prénom de l'étudiant (e) :**

*GUESSOUM BACHIR IDRIS*

*Inventaire des tableaux*

<b>Tableaux</b>	<b>Tires</b>	<b>Pages</b>
01	Les connecteurs et les actions	23
02	Tableau récapitulatif des connecteurs temporels et le mode utilisé	33
03	La fréquence des connecteurs temporels dans les copies des étudiants de l'université kasdi merbah – d'Ouargla	40
04	La fréquence des connecteurs temporels dans les copies des étudiants de l'université Echahid Hamma Lakhder d'El Oued	42



## **Résumés**

**Résumé :**

*Ce travail de recherche vise à réaliser une étude descriptive de l'usage des connecteurs temporels dans les écrits universitaires. Pour ce faire, nous avons ciblé les étudiants de la 1ère année licence de l'université Kasdi Merbah et de l'université Hamma Lakhder. Cette étude cherche à évaluer à quel point les étudiants de deux universités seront capables d'utiliser les connecteurs temporels à bon escient en respectant le principe de la cohérence et la cohésion.*

**Les mots clés : connecteurs temporels / écrit scientifique/ cohérence/ cohésion**

**Abstract:**

This research work aims to carry out a comparative study on the use of temporal connectors in scientific writings. To do this, we targeted the 1st year undergraduate students of Kasdi Merbah University and Hamma Lakhder University. This study seeks to assess the extent to which students from two universities will be able to use temporal connectors wisely while respecting the principle of consistency and cohesion.

**Keywords: temporal connectors / scientific writing / coherence / cohesion**

**ملخص:**

يهدف هذا العمل إلى إجراء دراسة مقارنة حول استخدام الروابط الزمنية في الكتابات العلمية، ولتحقيق ذلك استهدفنا طلبة السنة الأولى ليسانس في كل من جامعتي قاصدي مرباح وجامعة حما لخضر. تسعى هذه الدراسة إلى تقييم مدى قدرة الطلاب لهاتين الجامعتين على استخدام الروابط الزمنية بحكمة مع احترام مبدأ الاتساق والتماسك.

الكلمات المفتاحية: موصلات زمنية / كتابة علمية / تماسك / الترابط